

5 2023
월호

월간

통신원 PICK!

한류는 지금

한국국제문화교류진흥원
조사연구팀

vol. 4

KOFICE
한국국제문화교류진흥원

조사 지역 : 총 11개국

- 아시아
대만, 말레이시아
- 미주
멕시코
- 유럽
스위스, 스페인, 이탈리아, 터키,
폴란드, 프랑스
- 중동
아랍에미리트
- 오세아니아
호주

조사 방법

2023년 4월 한국국제문화교류진흥원
해외통신원 리포트 57건 활용

조사 내용

- 콘텐츠 산업(방송, 영화, 출판, 케이팝)
- 소비재 산업(음식, 뷰티)
- 기타(문화정책)

조사 기간

2023.5.1. ~ 5.14.(2주)

문의

김아영 팀장
(ahyoung@kofice.or.kr / 02-3153-1786)
윤도경 연구원
(doging@kofice.or.kr / 02-3153-1727)

02

2023년 4월 한류 콘텐츠산업 통계

04

한류 콘텐츠산업 주요 현황

08

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

10

기타_문화정책

01

2023년 4월 한류 콘텐츠산업 통계

아시아

<퀸 메이커>, 넷플릭스 TOP 10 TV(비영어) 부문 1위 차지

말레이시아

<퀸메이커> 공개 후 해당 주(4.10.~16.) 넷플릭스 TOP 10 TV(비영어) 부문 1위 등극. 4월 셋째 주 9일 연속 말레이시아 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위 기록(4.16.~24.)

대만

공개 당일(4.14.) 3위로 진입한 <퀸메이커>, 4월 셋째 주 5일 연속 대만 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위 차지(4.19.~23.). 전도연 주연의 드라마 <일타 스캔들>, 영화 <길복순>에 이은 한국 중년 여배우(김희애, 문소리) 주연의 흥행작이 두드러짐



넷플릭스 TOP 10 TV(비영어) 부문 1위 <퀸메이커>
(넷플릭스, <https://me2.kr/RLzxF>)

유럽

폴란드에서 주목받은
넷플릭스 오리지널 영화 <길복순>

폴란드

영화 <길복순>, 3월 31일 넷플릭스에서 공개돼 4월 첫째 주 폴란드 넷플릭스 영화 부문 9위 기록*. 제73회 베를린국제영화제('23.2.16~26.) 베르리날레 스페셜 부문 공식 초청작으로 화제가 된 변성현 감독의 액션·스릴러로 이후 평가가 주목됨

* Netflix(<https://top10.netflix.com/poland/films?week=2023-04-09>)



폴란드 넷플릭스 9위에 오른 <길복순>
(넷플릭스, <https://me2.kr/UNdfm>)

오세아니아

호주, Agust D의 첫 솔로 앨범 인기

호주

BTS 멤버 슈가, 활동명 Agust D로 첫 솔로 앨범 <D-DAY> 발매(4.21.). 타이틀곡 <해금>, 호주 아이탑 차트 케이팝 부문 1위 기록*. 이외 수록곡 <AMYGDALA> 4위, <사람 Pt.2(People Pt.2)> 7위 기록(4월 마지막 주 기준)

* iTop Chart(<https://itopchart.com/au/en/top-songs/k-pop/>)



Agust D의 첫 솔로 앨범 <D-DAY>
(BIG HIT MUSIC/HYBE, <https://ibighit.com/bts/kor>)

02

한류 콘텐츠산업 주요 현황

1. 방송

1. 《Konbini》(2023. 4. 20).
Pourquoi aime-t-on autant les dramas coréens?,
<https://www.konbini.com/popculture/pourquoi-aime-t-on-autant-les-dramas-coreens/>

2. <https://fixpatrol.com/title/the-glory/top10/turkey/>

3. 《TVBS》(2023. 3. 24). 西門町4個月開12家「韓式拍貼機」紅什麼?,
<https://me2.kr/jlGKC>

유럽 각지에서 한국 방송 콘텐츠가 사랑받는 이유는?

프랑스

온라인 미디어 《콘비니(Konbini)》는 한국 방송 콘텐츠가 사랑받는 이유로 ‘사회적 문제 직시’, ‘사랑과 남성성을 조명하는 시각’을 꼽음. 세부적으로 “서양 콘텐츠와 유사하게 현대 자본주의와 경쟁 이데올로기를 직접적으로 비난하면서도, 섹슈얼리티(Sexuality) 요소 없이 그려내는 로맨스가 차별화 요소로 작용해 전망이 밝다.”고 언급¹

튀르키예

학교폭력에 대해 강경한 대응을 취하는 유럽권에서 <더 글로리>가 큰 공감을 얻지 못하는 가운데 튀르키예에서는 파트 2가 공개(3.10.) 사흘 만에 현지 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위에 등극. “괴롭힘이 매우 심각하게 묘사됐으나 학교폭력을 대담하게 다룬 작가에게 용기를 전한다.”며 현지 시청자들의 진지한 반응이 이어짐. <더 글로리>는 한국 방송 콘텐츠에 대한 튀르키예의 두터운 신뢰를 기반으로 6주 연속 10위권 내 머물며 인기²

<환승연애 2>를 통해 소개된 네컷사진 인기

대만

iQIYI TW를 통해 대만에 공개된 <환승연애 2(換乘戀愛 2)>에서 등장한 인생네컷 데이트가 화제. 방영(22.7.) 이후에도 출연자들은 친목을 유지하며 ‘하루필름’, ‘포토이즘’ 등 인증샷을 SNS에 공개. 대만 내 네컷사진의 대유행으로 대만 언론사 《TVBS》는 “대만 최대 번화가 시먼딩(西門町) 거리 300m 안에 네컷사진 점포가 4곳에 달한다.”고 보도³. ‘인생사격(人生四格)’, ‘조이박스(JOY BOX)’ 등 한국어 문구를 마케팅에 활용한 현지 업체도 등장

해외통신원 리포트

프랑스 [언론분석] 프랑스 대중들이 한국 드라마를 좋아하는 이유 <https://url.kr/6he4qf>

튀르키예 [통계자료] <더 글로리>의 인기 요인 분석 <https://url.kr/ct4dml>

대만 [문화정책/이슈] 한국 콘텐츠에서 노출된 네컷사진 인기 <https://url.kr/7ogt46>

2. 영화

‘로맨스’, ‘멜로’ 넘어 ‘액션’, ‘스릴러’로, 흥행 공식 깬 영화 <길복순>

대만

‘格杀福顺(결살복순)’으로 대만에 공개된 넷플릭스 오리지널 영화 <길복순>, 공개 익일(4.1.)부터 9일 연속 1위를 차지. <길복순>은 액션, 스릴러 장르로 대만에 소개된 한국 영화 중 이례적 흥행을 기록. 주연배우 전도연은 드라마 <일타 스캔들>의 대만 내 흥행에 힘입어 2023년 1분기 아이돌 못지않은 사랑을 받음

국제영화제에서 꾸준히 소개되는 한국 영화

스위스

4만 8,000명의 방문객을 기록한 제37회 프리부르국제영화제(FIFF, 3.17.~3.26.), 총 7편의 한국 영화를 소개. 4DX로 선보인 한재림 감독의 <비상선언>부터 김홍선 감독의 <늑대사냥>, 박재범 감독의 <엄마의 땅>, 박훈정 감독의 <마녀 2>, 유하 감독의 <말죽거리 잔혹사>, 이해영 감독의 <유령>, 이호재 감독의 <오늘은 좀 매울지도 몰라>가 이에 해당

이탈리아

유럽에서 가장 오랜 역사를 자랑하는 한국영화제인 피렌체한국영화제(FKOFF)가 제21회(3.30.~4.7.)를 맞이해 12년 만에 봉준호 감독을 공식 초청해 화제. 피렌체 온라인 매체 《055 Firenze》는 제77회 골든 글로브 시상식에서 ‘1인치의 자막 장벽’을 언급했던 봉준호 감독이 영화 <기생충>의 이탈리아 더빙판을 관람한 후 “이탈리아에는 실력 있는 성우들이 많은 것 같다.”라고 전하며 이탈리아의 씨네필에 대해 호평

주류로 떠오르는 관객 참여형 극장문화

말레이시아

한국 창작 뮤지컬 실황 영화 <베르테르>, 개봉(3.31.) 익일 골든스크린시네마 박스오피스 10위를 기록하며 2주간 상영. 4월 13일 임영웅 콘서트(‘22.12.10.~11. 고척스카이돔)를 담은 영화 <아임 히어로 더 파이널>도 현지에서 개봉(4.13.). 케이팝 콘서트에 이은 뮤지컬, 트로트의 영화화를 통해 K-공연 향유층의 저변 확대가 예상됨

해외통신원 리포트

대만 좋은 성적을 거두고 있는 영화 <길복순> <https://url.kr/u9c5yv>

스위스 [문화정책/이슈] 프리부르국제영화제, 총 7편의 한국 영화를 선보이다 <https://url.kr/blqo95>

이탈리아 [언론분석] 제21회 피렌체 한국영화제 개최 <https://url.kr/docijk>

말레이시아 말레이시아에서 떠오르는 한국의 공연 실황 영화 <https://url.kr/nz934t>

3. 출판

각본부터 그래픽노블까지 다양한 장르를 아우르는 K-문학

대만

2010년에 개봉한 한국 영화 <시>*의 각본집 『生命之詩(생명지시)』가 2023년 3월 4일 대만에서 출간됨. 출간 기념식에서는 영화 <시>에 대한 첨정덕(詹正德) 영화 평론가의 분석과 각본집 낭독이 이어짐. 본 행사는 타이베이 청조서점(靑鳥書店)에서 유료(120TWD, 약 5,000원)로 진행됐으며 대만인들의 많은 참석으로 성황리에 종료

* 영화 <시>: 故윤정희의 주연작이자 이창동 감독의 다섯 번째 연출작. 제63회 칸영화제 각본상, 제5회 아시안필름어워즈 각본상 등 국내외 17개의 상을 수상

폴란드

독일에서 활동하는 한병철 철학자의 『피로사회』, “현시대를 정확하게 분석한 도서”라는 현지 독자들의 평을 받으며 엠평(empik)* 사회학 분야 1위에 등극. 『피로사회』는 폴란드 출판사 정치적 비판(Krytyki Politycznej)을 통해 ‘피로사회 및 에세이(Społeczeństwo zmęczenia i inne eseje)’로 번역돼 출간된 바 있음(22.8.16.)

* 엠평(empik): 책과 오디오북을 비롯한 CD와 문구류 등을 판매하는 폴란드의 대표 서점 브랜드

폴란드

하비상 최고 국제도서 부문 수상작으로 소개된 마영신 작가의 『엄마들(Mamuśki)』, 한국문화와 K-문학의 대중화를 추구하는 폴란드 출판사 ‘동양의 꽃(kwiaty orient)*’에서 출간. 현지 잡지에서 ‘이주의 만화’로 선정되는가 하면, 각종 기사, 웹사이트에서 소개돼 엠평(empik) 성인을 위한 만화 코너에서 15위를 차지

* 동양의 꽃(kwiaty orient): 2007년 설립된 현지 출판사로 김혜진 작가의 『딸에 대하여』, 윤고은 작가의 『밤의 여행자들』, 박태원 작가의 『소설가 구보씨의 일일』, 오정희 작가의 『새』, 김영하 작가의 단편소설전 등의 K-문학을 소개

해외통신원 리포트

대만 영화 <시>의 각본집 대만 출간 <https://url.kr/x7q2rb>

폴란드 [통계자료] 4월 폴란드 OTT 및 인문학 부문 순위 <https://url.kr/ew5kjf>

폴란드 하비상을 수상한 마영신 작가의 『엄마들』 출간 <https://url.kr/7xv5f4>

4. 케이팝

케이팝 공연의 뜨거운 열기

멕시코

블랙핑크, 월드투어 ‘본 핑크(BORN PINK)*’의 일환으로 멕시코시티 방문(4.26.~27. 포로 솔 Foro Sol). 멕시코 외무장관 마르셀로 에브라르드 카사우본(Marcelo Ebrad Casaubon)과 그의 부인 로잘린다 카사우본(Rosalinda Casaubon)도 콘서트를 관람해 화제

* 본 핑크(BORN PINK): 블랙핑크의 월드투어명. 북미, 유럽, 아시아에 이어 멕시코, 호주를 방문하는 케이팝 걸그룹 최대 규모의 월드투어

프랑스

<뮤직뱅크>, 월드투어 일환으로 2012년 2월 공연 이후 11년 만에 파리를 방문(4.8. 라데팡스 아레나 La Défense Arena). 총 9팀(스트레이 키즈, 엔하이픈, 에이비식스, 마마무, 더보이즈, 아이브, 엔믹스, 피원하모니, 크래비티)의 라인업을 선보임. 반면 499.80유로(약 72만 원)에 이르는 고가의 VIP 티켓과 현장 인파 관리에 대해 아쉬움을 표하는 의견도 등장

코로나19 이후 급부상한 취향 공동체, 아이돌 카페

프랑스

코로나19 이후 오프라인 장소에 모여 취향을 공유하는 모임이 재개됨. 2만 명의 인스타그램 팔로워를 보유한 현지 케이팝 카페(킵카페 Kick Café)는 엑소(EXO) 데뷔 11주년 기념 파티(4.14.~16.)와 세븐틴의 데뷔 8주년 기념 파티(5.16.~18.)를 개최

스페인

마드리드의 한 버블티 카페에서 스트레이 키즈 데뷔 5주년 축하 행사를 개최. 팬들은 카페 공간을 활용해 팬심을 공유. 카페는 대관료 없이 음료 판매를 통해 수익을 창출하며, 카페 브랜드 인지도를 제고

해외통신원 리포트

멕시코 멕시코시티를 마비시킨 블랙핑크 <https://url.kr/rkso83>

프랑스 11년 만에 파리를 찾는 뮤직뱅크 <https://url.kr/nazfg4>

프랑스 막을 내린 <뮤직뱅크> 파리 공연 <https://url.kr/twbmxy>

프랑스 아이돌을 위해 모든 것을 할 준비가 된 프랑스 팬들 <https://url.kr/m37q1w>

스페인 현지 케이팝 팬클럽의 이목을 끈 ‘아이돌 카페’ <https://url.kr/y3s6hw>

03

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

1. 음식

K-푸드와 이프타르(Iftar)의 만남

UAE



한식 이프타르 행사에서 닭갈비를 접시에 담은 무슬림

라마단* 기간 일몰 후 갖는 저녁 식사인 이프타르(Iftar)에 닭갈비, 떡볶이, 파전, 김치 등 K-푸드 등장. 무슬림은 “한국 음식의 매콤함이 아랍 음식의 느끼함을 잡아준다.”며 호평

* 라마단(Ramadan, 이슬람력 9번째 달): 무슬림 5대 의무 중 하나로, 선지자 모하메드가 코란의 첫 계시를 받은 것을 기념해 해가 떠 있는 동안 금식하며 자선과 관용을 실천하는 달 ('23.3.23. ~ 4.20.), 주아랍에미리트 대한민국 대사관 홈페이지, <https://me2.kr/VotDA>

말레이시아



현지 패밀리마트에서의 한식 이프타르 품절

이슬람 전통 음식만을 고수하는 태도에서 벗어나 할랄 인증을 받은 한국 음식을 이프타르(Iftar)로 준비하는 폭넓은 수용 양상 확인. 현지 편의점은 불고기, 김치, 떡볶이, 라면을 활용한 한식 이프타르를 선보임. 한식 이프타르의 높은 인기에 관련 상품의 품절이 이어짐

2. 뷰티

주목받는 K-뷰티

폴란드

유명 드럭스토어 헤베(hebe)*, 1월에 발행한 전자책 《K-beauty》 1호에 이은 2호 발행. 트렌드, 라이프 스타일에 맞는 다양한 한국 화장품을 소개하며 관련 정보를 제공. 《K-beauty》에 소개된 모든 제품은 클릭 한 번으로 구매 페이지로 연결돼 편안한 구매 경험을 선사

* 헤베(hebe): 2011년 바르샤바에 첫 지점을 연 드럭스토어. 폴란드 전국 290여 개의 오프라인 드럭스토어와 함께 온라인 드럭스토어를 운영. 약 800개에 이르는 한국 화장품을 판매



헤베가 발행한 전자책(e-Book) 'K-beauty' 2호
(<https://www.hebe.pl/>)

해외통신원 리포트

아랍에미리트 한식과 아랍 이프타르의 특별한 만남 <https://url.kr/gyv8mp>

말레이시아 라마단의 만찬 이프타르(iftar)로 등장한 한식 <https://url.kr/5ija2f>

폴란드 [언론분석] 폴란드 유명 드럭스토어 헤베(hebe), 《K-beauty》 2호 발행 <https://url.kr/agpyws>

04

기타_문화정책

자국 문화산업 육성 의지를 피력한 동말레이시아

2022년부터 말레이시아 내 보수세력은 공연을 위해 자국을 찾은 해외 아티스트의 이슬람 문화와 가치에 어긋나는 요소를 지적하며 “케이팝을 포함한 해외 공연의 빈도를 조절해야 한다.”고 주장. “남성 아티스트의 스커트 착용과 같은 성별 구분 없는 패션이나, 복근 등 신체 노출이 어린 무슬림들에게 부정적 영향을 미칠 수 있다.”며 비판. 대다수가 무슬림인 서말레이시아(말레이반도)는 종교법을 앞세워 2024년부터 관련 규정을 강화할 방침

반면 원주민족, 중국계 등 다민족이 분포한 동말레이시아(사라왁주, 사바주)는 현상유지라는 열린 자세를 취하며, 관광과 연계해 문화예술공연 중심으로 발돋움하기 위한 기회를 모색

문화향유권 확대를 지원하는 이탈리아

2014년부터 매월 첫 번째 일요일 우피치 미술관(Galleria degli Uffizi)을 무료로 개방하는 ‘일요 박물관(Domenica Museo)*’ 행사가 진행 중. 국경일에는 무료 개관 행사를 통해 대중들에게 문화향유 기회를 제공

* 일요 박물관(Domenica Museo): 2020년 3월 코로나19로 잠정 중단됐으나 2년 만에 재개(22.3.~)

해외통신원 리포트

말레이시아 [문화정책/이슈] 제2의 문화예술공연 중심으로 떠오르는 동말레이시아 <https://url.kr/5jcsqw>

이탈리아 [문화정책/이슈] 우피치 미술관 무료 개방 행사 <https://url.kr/whvg7t>